

# 附錄

## Appendices

- 附錄一：禁毒常務委員會職權範圍及成員名單  
**Appendix 1: Terms of Reference and Membership of the Action Committee Against Narcotics (ACAN)**
- 附錄二：禁毒常務委員會禁毒教育及宣傳小組委員會職權範圍及成員名單  
**Appendix 2: Terms of Reference and Membership of the ACAN Sub-committee on Preventive Education and Publicity**
- 附錄三：禁毒常務委員會戒毒治療及康復小組委員會職權範圍及成員名單  
**Appendix 3: Terms of Reference and Membership of the ACAN Sub-committee on Treatment and Rehabilitation**
- 附錄四：研究諮詢小組職權範圍及成員名單  
**Appendix 4: Terms of Reference and Membership of the Research Advisory Group**
- 附錄五：毒品問題聯絡委員會職權範圍及成員名單  
**Appendix 5: Terms of Reference and Membership of the Drug Liaison Committee**
- 附錄六：禁毒基金會管理委員會職權範圍及成員名單  
**Appendix 6: Terms of Reference and Membership of the Governing Committee of the Beat Drugs Fund Association**
- 附錄七：禁毒基金會投資小組委員會職權範圍及成員名單  
**Appendix 7: Terms of Reference and Membership of the Investment Sub-committee of the Beat Drugs Fund Association**
- 附錄八：向藥物濫用資料中央檔案室呈報資料的機構名單  
**Appendix 8: List of Central Registry of Drug Abuse (CRDA) Reporting Agencies**
- 附錄九：二〇〇七至二〇一〇年間委託機構進行與毒品有關的研究  
**Appendix 9: Drug-related Researches Commissioned in 2007-2010**
- 附錄十：香港戒毒治療及康復服務分級多模式架構  
**Appendix 10: A Tiered, Multi-modality Approach of Drug Treatment and Rehabilitation Services in Hong Kong**
- 附錄十一：常被吸食毒品  
**Appendix 11: List of Commonly Abused Drugs**

## 禁毒常務委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Action Committee Against Narcotics (ACAN)

#### 職權範圍

#### TERMS OF REFERENCE

|   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | 向政府建議訂定政策禁止危險藥物非法運入或運經香港，並經常檢討此等政策。                | To advise the Government on the policies to be adopted to interdict the illicit traffic in dangerous drugs into and through Hong Kong and to keep these policies under regular review.                                     |
| 2 | 向政府建議採取措施根除本港社會的吸毒行為。                              | To advise the Government on the measures necessary to eradicate drug abuse from the community.   |
| 3 | 為達到上述目的，就人力物力的適當分配問題，向政府提供意見，以確保政府政策得以實施。          | To these ends, to be the channel for advice to the Government on the appropriate allocation of resources to ensure the implementation of Government's policies.  |
| 4 | 確保本港各政府部門和志願機構，在政策的推行上取得協調和通力合作，並獲得社會人士的支持。        | To ensure co-ordination and co-operation between government departments and voluntary agencies in Hong Kong working towards the implementation of these policies and to enlist public support for them.                    |
| 5 | 經常檢討各政府部門和志願機構為推行政府政策而進行的各項計劃和工作，並確保此等計劃和工作能有效地進行。 | To keep under review programmes and projects being undertaken by government departments and voluntary agencies directed at implementing Government's policies to ensure that they are effective.                           |
| 6 | 為使政府政策得以更有效地推行，凡本委員會認為應予修改的政策、計劃、工作、法例和程序，均促請政府注意。 | To draw the attention of the Government to those policies, programmes, projects, laws and procedures which in the opinion of the committee should be changed in order to implement Government's policies more effectively. |
| 7 | 就政府或其他有關方面向本委員會所提出，直接或間接與推行政府政策有關的事項，提供意見。         | To advise on any matter referred to it by the Government, or from any other appropriate source, which may be concerned either directly or indirectly with the implementation of Government's policies.                     |

## 禁毒常務委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Action Committee Against Narcotics (ACAN)

**成員名單** (由二〇〇七年一月一日至二〇〇八年十二月三十一日)

**MEMBERSHIP** (JANUARY 1, 2007 TO DECEMBER 31, 2008)

|                               |                            |   |
|-------------------------------|----------------------------|---|
| 主席<br>Chairman                | 蔡元雲醫生, SBS, JP             | Dr Choi Yuen-wan, SBS, JP                       |
| 委員會成員<br>Committee<br>Members | 李華明議員, SBS, JP             | The Hon Fred Li Wah-ming, SBS, JP               |
|                               | 陳藜生先生, BH                  | Mr Jacob Chan Lai-sang, BH                      |
|                               | 陳耀莊先生, BBS, JP             | Mr Christopher Chan Yiu-chong, BBS, JP          |
|                               | 梁魏懋賢女士, JP                 | Mrs Justina Leung Ngai Mou-yin, JP              |
|                               | 龐愛蘭女士, JP                  | Ms Scarlett Pong Oi-lan, JP                     |
|                               | 徐明心教授                      | Professor Tsui Ming-sum                         |
|                               | 黃成榮博士                      | Dr Wong Sing-wing                               |
|                               | 張建良醫生, MH                  | Dr Ben Cheung Kin-leung, MH                     |
|                               | 許伯鈞醫生                      | Dr Hui Pak-kwan                                 |
|                               | 羅乃萱女士, MH, JP              | Ms Shirley Marie Therese Loo, MH, JP            |
|                               | 吳飛洋博士                      | Dr Miro Ng Fei-yeung                            |
|                               | 鄧藹霖女士                      | Ms Amy Blanche Tang Oi-lam                      |
|                               | 楊耀忠先生, BBS, JP             | Mr Yeung Yiu-chung, BBS, JP                     |
|                               | 衛生署署長或其代表                  | Director of Health or his representative        |
|                               | 新加坡中央肅毒局局長                 | Director, Central Narcotics Bureau of Singapore |
| 禁毒專員                          | Commissioner for Narcotics |   |

## 禁毒常務委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Action Committee Against Narcotics (ACAN)

成員名單 (由二〇〇九年一月一日至二〇一〇年十二月三十一日)

MEMBERSHIP (JANUARY 1, 2009 TO DECEMBER 31, 2010)

|                               |  |   |
|-------------------------------|--|---|
| 主席<br>Chairman                | 石丹理教授, BBS, JP                                   | Professor Daniel Shek Tan-lei, BBS, JP          |
|                               |  |   |
| 委員會成員<br>Committee<br>Members | 李華明議員, SBS, JP                                   | The Hon Fred Li Wah-ming, SBS, JP               |
|                               | 陳藜生先生, BH  | Mr Jacob Chan Lai-sang, BH                      |
|                               | 陳耀莊先生, BBS, JP                                   | Mr Christopher Chan Yiu-chong, BBS, JP          |
|                               | 鄭志文醫生  | Dr Cheng Chi-man                                |
|                               | 張建良醫生, MH  | Dr Ben Cheung Kin-leung, MH                     |
|                               | 范瑩孫醫生  | Dr Susan Fan Yun-sun                            |
|                               | 許伯鈞醫生  | Dr Hui Pak-kwan                                 |
|                               | 梁魏懋賢女士, JP                                       | Mrs Justina Leung Ngai Mou-yin, JP              |
|                               | 羅乃萱女士, MH, JP                                    | Ms Shirley Marie Therese Loo, MH, JP            |
|                               | 吳飛洋博士  | Dr Miro Ng Fei-yeung                            |
|                               | 蕭詠儀女士, JP  | Ms Sylvia Siu Wing-yeet, JP                     |
|                               | 蘇麗珍女士  | Ms Ann So Lai-chun                              |
|                               | 鄧藹霖女士  | Ms Amy Blanche Tang Oi-lam                      |
|                               | 徐明心教授  | Professor Tsui Ming-sum                         |
|                               | 邱小菲女士, JP  | Ms Sylvia Yau Siu-fee, JP                       |
|                               | 楊耀忠先生, BBS, JP                                   | Mr Yeung Yiu-chung, BBS, JP                     |
|                               | 新加坡中央肅毒局局長                                       | Director, Central Narcotics Bureau of Singapore |
|                               | 教育局局長或其代表  | Secretary for Education or his representative   |
|                               | 衛生署署長或其代表  | Director of Health or his representative        |
|                               | 香港警務處處長或其代表                                      | Commissioner of Police or his representative    |
| 社會福利署署長或其代表                   | Director of Social Welfare or his representative |   |
| 禁毒專員                          | Commissioner for Narcotics                       |   |

# 禁毒常務委員會禁毒教育及宣傳小組委員會職權範圍及成員名單

## Terms of Reference and Membership of the ACAN Sub-committee on Preventive Education and Publicity

### 職權範圍

#### TERMS OF REFERENCE

禁毒常務委員會通過全面的禁毒教育和宣傳策略，要旨如下：

ACAN has endorsed an overall preventive education and publicity strategy with the following aims:

|   |                                   |   |
|---|-----------------------------------|---|
| 1 | 使社會人士經常關注毒品問題，並改變他們對該問題的態度。       | To keep the drug abuse issue constantly before the public, and to change their attitudes to it.   |
| 2 | 勸喻青年人，特別是最容易受吸毒風氣影響的青少年，切勿嘗試服用毒品。 | To dissuade and prevent young people, particularly those who are most exposed to the risk of drug abuse, from experimenting with illicit drugs. |
| 3 | 向吸毒人士介紹現有的戒毒設施，並鼓勵他們接受戒毒治療。       | To make known the available treatment facilities to existing drug addicts and to encourage them to come forward for treatment.                  |
| 4 | 使各國知悉本港的禁毒行動、成績和工作目標。             | To keep the international audience aware of our actions, achievements and intentions.   |

為貫徹上述目標，以及肯定禁毒教育和宣傳活動對本港禁毒工作的重要性，小組委員會的任務如下：

Having regard to the above and the importance of preventive education and publicity as an integral part of Hong Kong's battle against drug abuse:

|   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | 向禁毒常務委員會提出建議，因應情況的變化修訂政策，以達到上述四項目標。          | To make proposals to ACAN in respect of any policy changes required, in the light of changing circumstances, to achieve the four aims.                                       |
| 2 | 與禁毒處和政府新聞處合作，策劃和推行禁毒常務委員會批准的計劃和政策，並監察其進度和成績。 | To plan and implement, through the Narcotics Division and the Information Services Department, programmes and policies approved by ACAN and to monitor progress and results. |
| 3 | 統籌各政府部門和志願機構在禁毒教育和宣傳方面的計劃和措施。                | To co-ordinate programmes and actions undertaken by government departments and voluntary agencies in the field of preventive education and publicity.                        |
| 4 | 經常檢討個別計劃和禁毒常務委員會在禁毒教育和宣傳方面的整體工作，以評定其影響和成本效益。 | To keep under review the impact and cost-effectiveness of both individual projects and ACAN's overall preventive education and publicity efforts.                            |

## 禁毒常務委員會禁毒教育及宣傳小組委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the ACAN Sub-committee on Preventive Education and Publicity

成員名單 (由二〇〇七年一月一日至二〇〇八年十二月三十一日)

MEMBERSHIP (JANUARY 1, 2007 TO DECEMBER 31, 2008)

|                               |   |   |
|-------------------------------|---|---|
| 主席<br>Chairman                | 龐愛蘭女士, JP                                   | Ms Scarlett Pong Oi-lan, JP                       |
| 委員會成員<br>Committee<br>Members | 李華明議員, SBS, JP                              | The Hon Fred Li Wah-ming, SBS, JP                 |
|                               | 陳藜生先生, BH                                   | Mr Jacob Chan Lai-sang, BH                        |
|                               | 陳耀莊先生, BBS, JP                              | Mr Christopher Chan Yiu-chong, BBS, JP            |
|                               | 許伯鈞醫生                                       | Dr Hui Pak-kwan                                   |
|                               | 羅乃萱女士, MH, JP                               | Ms Shirley Marie Therese Loo, MH, JP              |
|                               | 吳飛洋博士                                       | Dr Miro Ng Fei-yeung                              |
|                               | 何安妮女士, BBS, MH, JP                          | Ms Ho On-nei, BBS, MH, JP                         |
|                               | 陳家欣小姐                                       | Miss Chan Ka-yan                                  |
|                               | 程慧玲女士                                       | Ms Constance Ching Wai-ling                       |
|                               | 盧懿行小姐                                       | Miss Loretta Lo Yee-hang                          |
|                               | 麥黃小珍女士                                      | Mrs Sandra Mak Wong Siu-chun                      |
|                               | 鍾燕婷女士                                       | Ms Brenda Chung Yin-ting                          |
|                               | 譚秉源先生                                       | Mr Tam Ping-yuen                                  |
|                               | 曾繁光醫生                                       | Dr David Tsang Fan-kwong                          |
|                               | 黃偉賢先生                                       | Mr Zachary Wong Wai-yin                           |
|                               | 殷國榮先生                                       | Mr Edwin Yun Kwok-wing                            |
|                               | 教育局代表                                       | Representative of Education Bureau                |
|                               | 衛生署代表                                       | Representative of Department of Health            |
|                               | 香港警務處代表                                     | Representative of Hong Kong Police Force          |
|                               | 政府新聞處代表                                     | Representative of Information Services Department |
| 社會福利署代表                       | Representative of Social Welfare Department |   |
| 禁毒專員                          | Commissioner for Narcotics                  |   |

## 禁毒常務委員會禁毒教育及宣傳小組委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the ACAN Sub-committee on Preventive Education and Publicity

成員名單 (由二〇〇九年一月一日至二〇一〇年十二月三十一日)

MEMBERSHIP (JANUARY 1, 2009 TO DECEMBER 31, 2010)

|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| 主席<br>Chairman                | 龐愛蘭女士, JP   | Ms Scarlett Pong Oi-lan, JP              |
| 委員會成員<br>Committee<br>Members | 李華明議員, SBS, JP                                    | The Hon Fred Li Wah-ming, SBS, JP        |
|                               | 陳藜生先生, BH   | Mr Jacob Chan Lai-sang, BH               |
|                               | 陳耀莊先生, BBS, JP                                    | Mr Christopher Chan Yiu-chong, BBS, JP   |
|                               | 鄭銘鳳女士   | Ms Jacqueline Cheng Ming-fung            |
|                               | 程慧玲女士   | Ms Constance Ching Wai-ling              |
|                               | 鍾燕婷女士   | Ms Brenda Chung Yin-ting                 |
|                               | 許伯鈞醫生   | Dr Hui Pak-kwan                          |
|                               | 李蝶女士  | Ms Grace Li Tip                          |
|                               | 羅乃萱女士, MH, JP                                     | Ms Shirley Marie Therese Loo, MH, JP     |
|                               | 吳飛洋博士   | Dr Miro Ng Fei-yeung                     |
|                               | 蘇麗珍女士   | Ms Ann So Lai-chun                       |
|                               | 譚秉源先生   | Mr Tam Ping-yuen                         |
|                               | 鄧振強先生, MH   | Mr Teddy Tang Chun-keung, MH             |
|                               | 曾繁光醫生   | Dr David Tsang Fan-kwong                 |
|                               | 黃偉賢先生   | Mr Zachary Wong Wai-yin                  |
|                               | 邱小菲女士, JP   | Ms Sylvia Yau Siu-fee, JP                |
|                               | 殷國榮先生   | Mr Edwin Yun Kwok-wing                   |
|                               | 教育局代表   | Representative of Education Bureau       |
|                               | 衛生署代表   | Representative of Department of Health   |
|                               | 香港警務處代表   | Representative of Hong Kong Police Force |
| 政府新聞處代表                       | Representative of Information Services Department |  |
| 社會福利署代表                       | Representative of Social Welfare Department       |  |
| 禁毒專員                          | Commissioner for Narcotics                        |  |

## 禁毒常務委員會戒毒治療及康復小組委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the ACAN Sub-committee on Treatment and Rehabilitation

#### 職權範圍

#### TERMS OF REFERENCE

就下列事項向禁毒常務委員會提出建議：

To make recommendations to ACAN on:

|   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | 吸毒人士的戒毒治療和康復服務。                                 | The treatment and rehabilitation of drug abusers.   |
| 2 | 政府部門和志願機構建議就戒毒治療和康復服務方面的法例和計劃所進行的發展、擴展、修訂和統籌工作。 | Proposals for the development, expansion, and/or modification and co-ordination of treatment and rehabilitation legislation and programmes, whether undertaken by the government departments or voluntary agencies. |
| 3 | 有關戒毒治療和康復服務的研究工作。                               | Research activities relating to treatment and rehabilitation.   |



## 禁毒常務委員會戒毒治療及康復小組委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the ACAN Sub-committee on Treatment and Rehabilitation

成員名單 (由二〇〇七年一月一日至二〇〇八年十二月三十一日)

MEMBERSHIP (JANUARY 1, 2007 TO DECEMBER 31, 2008)

|                            |                |  |
|----------------------------|----------------|--|
| 主席<br>Chairman             | 張建良醫生, MH      | Dr Ben Cheung Kin-leung, MH                        |
| 委員會成員<br>Committee Members | 鄭振華牧師          | Rev Sam Cheng Chun-wah                             |
|                            | 張大衛先生          | Mr David Cheung                                    |
|                            | 馮國培教授          | Professor Fung Kwok-pui                            |
|                            | 梁子超醫生          | Dr Leung Chi-chiu                                  |
|                            | 崔碧珊女士          | Ms Jane Tsuei Pik-shan                             |
|                            | 黃永輝先生          | Mr Wong Wing-fai                                   |
|                            | 陳玉麟醫生          | Dr Ronald Chen Yuk-lun                             |
|                            | 鄭志文醫生          | Dr Cheng Chi-man                                   |
|                            | 范瑩孫醫生          | Dr Susan Fan Yun-sun                               |
|                            | 郭乃揚先生          | Mr Kwok Nai-yeung                                  |
|                            | 李惠儀女士          | Ms Cherry Lee Wai-yee                              |
|                            | 盧寶星先生          | Mr Paul Lo Po-sing                                 |
|                            | 曾開恒先生          | Mr Paul Tsang Hoi-hang                             |
|                            | 徐明心教授          | Professor Tsui Ming-sum                            |
|                            | 梁魏懋賢女士, JP     | Mrs Justina Leung Ngai Mou-yin, JP                 |
|                            | 楊耀忠先生, BBS, JP | Mr Yeung Yiu-chung, BBS, JP                        |
|                            | 衛生署代表          | Representative of Department of Health             |
|                            | 醫院管理局代表        | Representative of Hospital Authority               |
|                            | 社會福利署代表        | Representative of Social Welfare Department        |
|                            | 懲教署代表          | Representative of Correctional Services Department |
|                            | 禁毒專員           | Commissioner for Narcotics                         |

## 禁毒常務委員會戒毒治療及康復小組委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the ACAN Sub-committee on Treatment and Rehabilitation

成員名單 (由二〇〇九年一月一日至二〇一〇年十二月三十一日)

MEMBERSHIP (JANUARY 1, 2009 TO DECEMBER 31, 2010)

|                               |  |  |
|-------------------------------|--|--|
| 主席<br>Chairman                | 張建良醫生, MH  | Dr Ben Cheung Kin-leung, MH            |
|                               |  |  |
| 委員會成員<br>Committee<br>Members | 陳藜生先生, BH  | Mr Jacob Chan Lai-sang, BH             |
|                               | 陳榮亮博士  | Dr Chan Wing-leung                     |
|                               | 陳玉麟醫生  | Dr Ronald Chen Yuk-lun                 |
|                               | 鄭志文醫生  | Dr Cheng Chi-man                       |
|                               | 鄭振華牧師  | Rev Sam Cheng Chun-wah                 |
|                               | 鄭惠卿女士  | Ms Elisa Cheng Wai-hing                |
|                               | 鄭慧婷教授  | Professor Nicole Cheung Wai-ting       |
|                               | 趙錫河醫生  | Dr Chiu Sik-ho                         |
|                               | 何麗詩女士  | Ms Jacqueline Ho                       |
|                               | 郭乃揚先生  | Mr Kwok Nai-yeung                      |
|                               | 林國強先生  | Mr Lam Kwok-keung                      |
|                               | 梁魏懋賢女士, JP   | Mrs Justina Leung Ngai Mou-yin, JP     |
|                               | 盧寶星先生  | Mr Paul Lo Po-sing                     |
|                               | 麥偉強先生  | Mr Alfred Mak Wai-keung                |
|                               | 曾開恆先生  | Mr Paul Tsang Hoi-hang                 |
|                               | 徐明心教授  | Professor Tsui Ming-sum                |
|                               | 黃永輝先生  | Mr Samuel Wong Wing-fai                |
|                               | 楊耀忠先生, BBS, JP                                     | Mr Yeung Yiu-chung, BBS, JP            |
|                               | 衛生署代表  | Representative of Department of Health |
|                               | 醫院管理局代表  | Representative of Hospital Authority   |
| 社會福利署代表                       | Representative of Social Welfare Department        |  |
| 懲教署代表                         | Representative of Correctional Services Department |  |
| 禁毒專員                          | Commissioner for Narcotics                         |  |

## 研究諮詢小組職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Research Advisory Group

#### 職權範圍

#### TERMS OF REFERENCE

1

選定和進行各項與藥物問題有關的研究項目，使政府及禁毒常務委員會對問題有更深入的了解，從而制訂適當的策略。

To identify and conduct research projects in various drug-related areas which could provide insights for the Government and ACAN to formulate the appropriate strategies.

2

就禁毒處管理的各個相關呈報系統，提供相關的數據收集機制、資訊分析及詮釋角度等方面的專業意見。

To provide expert views on data collection mechanism, information analysis and interpretative angles for related reporting systems operated by Narcotics Division.

## 研究諮詢小組職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Research Advisory Group

**成員名單** (由二〇〇五年七月一日至二〇〇七年六月三十日)

**MEMBERSHIP** (JULY 1, 2005 TO JUNE 30, 2007)

|                                  |                |   |
|----------------------------------|----------------|---|
| <b>召集人</b><br>Convener           | 石丹理教授, BBS, JP | Professor Daniel Shek Tan-lei, BBS, JP  |
| <b>核心成員</b><br>Core Members      | 陳麗雲教授, JP      | Professor Cecilia Chan, JP              |
|                                  | 張越華教授          | Professor Cheung Yuet-wah               |
|                                  | 李德誠教授          | Professor Dominic Lee                   |
|                                  | 李焯前教授, JP      | Professor Kenneth Lee Kwing-chin, JP    |
|                                  | 郭乃揚先生          | Mr Kwok Nai-yeung                       |
|                                  | 政府化驗所代表        | Representative of Government Laboratory |
|                                  | 禁毒專員           | Commissioner for Narcotics              |
| <b>非核心成員</b><br>Non-core Members | 徐曉露女士 (禁毒處)    | Miss Winnie Chui (Narcotics Division)   |
|                                  | 陳美冰女士 (保安局)    | Ms Cecilia Chan (Security Bureau)       |

## 研究諮詢小組職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Research Advisory Group

**成員名單** (由二〇〇七年七月一日至二〇〇九年六月三十日)

**MEMBERSHIP** (JULY 1, 2007 TO JUNE 30, 2009)

|                                  |                |   |
|----------------------------------|----------------|---|
| <b>召集人</b><br>Convener           | 石丹理教授, BBS, JP | Professor Daniel Shek Tan-lei, BBS, JP  |
| <b>核心成員</b><br>Core Members      | 張越華教授, MH      | Professor Cheung Yuet-wah, MH           |
|                                  | 李德誠教授          | Professor Dominic Lee                   |
|                                  | 李焯前教授, JP      | Professor Kenneth Lee Kwing-chin, JP    |
|                                  | 郭乃揚先生          | Mr Kwok Nai-yeung                       |
|                                  | 范瑩孫醫生          | Dr Susan Fan Yun-sun                    |
|                                  | 徐明心教授          | Professor Tsui Ming-sum                 |
|                                  | 政府化驗所代表        | Representative of Government Laboratory |
|                                  | 禁毒專員           | Commissioner for Narcotics              |
| <b>非核心成員</b><br>Non-core Members | 劉理茵女士 (禁毒處)    | Ms Candy Lau (Narcotics Division)       |
|                                  | 葉敏球先生 (保安局)    | Mr Peter Ip (Security Bureau)           |

## 研究諮詢小組職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Research Advisory Group

**成員名單** (由二〇〇九年七月一日至二〇一一年六月三十日)

**MEMBERSHIP** (JULY 1, 2009 TO JUNE 30, 2011)

|                                  |                              |   |
|----------------------------------|------------------------------|---|
| <b>召集人</b><br>Convener           | 張越華教授, MH                    | Professor Cheung Yuet-wah, MH                                 |
| <b>核心成員</b><br>Core Members      | 郭乃揚先生                        | Mr Kwok Nai-yeung   |
|                                  | 李焯前教授, JP<br>(至二〇一〇年七月三十一日止) | Professor Kenneth Lee Kwing-chin, JP<br>(up to July 31, 2010) |
|                                  | 侯傑泰教授, JP, MH                | Professor Hau Kit-tai, JP, MH                                 |
|                                  | 范瑩孫醫生                        | Dr Susan Fan Yun-sun  |
|                                  | 徐明心教授                        | Professor Tsui Ming-sum                                       |
|                                  | 陳玉麟醫生                        | Dr Ronald Chen Yuk-lun  |
|                                  | 政府化驗所代表                      | Representative of Government Laboratory                       |
|                                  | 禁毒專員                         | Commissioner for Narcotics                                    |
| <b>非核心成員</b><br>Non-core Members | 黃福來先生 (禁毒處)                  | Mr David Wong (Narcotics Division)                            |
|                                  | 袁嘉諾先生 (禁毒處)                  | Mr Enoch Yuen (Narcotics Division)                            |
|                                  | 葉敏球先生 (保安局)                  | Mr Peter Ip (Security Bureau)                                 |

## 毒品問題聯絡委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Drug Liaison Committee

#### 職權範圍

#### TERMS OF REFERENCE

提供討論渠道，讓禁毒專員與從事緩減毒品需求工作的機構可定期交換意見。

To provide a regular forum for the exchange of views between the Commissioner for Narcotics and agencies involved in drug demand reduction activities.

## 毒品問題聯絡委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Drug Liaison Committee

#### 成員名單

#### MEMBERSHIP

主席  
Chairman

禁毒專員

Commissioner for Narcotics

委員會成員包括下列機構代表：

Committee members include representatives from:

濫用精神藥物者  
輔導中心：  
Counselling Centres  
for Psychotropic  
Substance Abusers:

明愛容圍中心  
(自二〇〇七年六月) Caritas HUGS Centre  
(since June 2007)

基督教香港信義會天朗中心  
(自二〇〇八年十一月) Evangelical Lutheran Church Hong Kong, Enlighten Centre  
(since November 2008)

香港基督教服務處 PS 33  
(自二〇〇七年六月) Hong Kong Christian Service PS 33  
(since June 2007)

香港路德會社會服務處 Hong Kong Lutheran Social Service

香港聖公會福利協會新念坊  
(自二〇〇八年十一月) Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Neo-Horizon  
(since November 2008)

東華三院越峰成長中心  
(自二〇〇七年六月) Tung Wah Group of Hospitals CROSS Centre  
(since June 2007)



## 毒品問題聯絡委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Drug Liaison Committee

#### 成員名單

#### MEMBERSHIP

戒毒治療及康復中心：  
Drug treatment  
and rehabilitation  
centres:

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 基督教巴拿巴愛心服務團                       | Barnabas Charitable Service Association   |
| 明愛黃耀南中心                           | Caritas Wong Yiu Nam Centre   |
| 基督教得生團契                           | Christian New Being Fellowship  |
| 基督教新生協會                           | Christian New Life Association  |
| 基督教正生會                            | Christian Zheng Sheng Association   |
| 得基輔康會                             | Drug Addicts Counselling and Rehabilitation Services (DACARS)                           |
| 基督教信義會<br>芬蘭差會靈愛中心                | The Finnish Evangelical Lutheran Mission Ling Oi Centre                                 |
| 榮頌團契                              | Glorious Praise Fellowship  |
| 香港基督教服務處賽馬會<br>日出山莊<br>(自二〇〇七年六月) | Hong Kong Christian Service Jockey Club<br>Lodge of the Rising Sun<br>(since June 2007) |
| 方舟行動<br>(自二〇〇七年六月)                | Mission Ark<br>(since June 2007)  |
| 香港晨曦會                             | Operation Dawn  |
| 全備團契                              | Perfect Fellowship  |
| 香港戒毒會                             | The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers                              |
| 香港善導會                             | The Society of Rehabilitation and Crime Prevention,<br>Hong Kong                        |
| 聖士提反會                             | St. Stephen's Society   |
| 基督教互愛中心                           | Wu Oi Christian Centre  |

## 毒品問題聯絡委員會職權範圍及成員名單

## Terms of Reference and Membership of the Drug Liaison Committee

## 成員名單

## MEMBERSHIP

|   |                                   |  |
|---|-----------------------------------|--|
| 其他非政府機構：<br>Other non-governmental organisations:                           | 禁毒專業聯盟<br>(自二〇〇七年六月)              | Alliance of Anti-Drug Abuse Professionals Limited<br>(since June 2007)           |
|   | 社區藥物教育輔導會                         | Community Drug Advisory Council  |
|   | 明愛樂協會                             | Caritas Lok Heep Club  |
|   | 香港社會服務聯會                          | The Hong Kong Council of Social Service  |
|   | 啟勵扶青會                             | KELY Support Group   |
|   | 生活教育計劃                            | Life Education Activity Programme (LEAP)   |
|   | 地區青少年外展社會工作<br>網絡會議<br>(自二〇〇九年五月) | Network on District Youth Outreaching<br>Social Work Service<br>(since May 2009) |
|   | 香港培康聯會                            | Pui Hong Self-Help Association   |
|   | 東華三院<br>(自二〇〇七年六月)                | Tung Wah Group of Hospitals<br>(since June 2007)                                 |
|   | 青少年深宵外展服務<br>聯席會議<br>(自二〇〇九年五月)   | Committee on Young Night Drifters Service<br>(since May 2009)                    |
| 有關政府部門和<br>公共機構：<br>Related government<br>departments and<br>public bodies: | 衛生署                               | Department of Health   |
|   | 醫院管理局                             | Hospital Authority   |
|   | 社會福利署                             | Social Welfare Department  |

## 禁毒基金會管理委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Governing Committee of the Beat Drugs Fund Association

#### 職權範圍

#### TERMS OF REFERENCE

|   |                      |   |
|---|----------------------|---|
| 1 | 監察禁毒基金的管理和投資事宜。      | To oversee the administration and investment of the Beat Drugs Fund.      |
| 2 | 審議向基金會提出的撥款申請。       | To consider applications for financial support from the Fund.             |
| 3 | 考慮禁毒常務委員會的建議，釐定撥款金額。 | To decide on the grants having regard to the recommendations by the ACAN. |

## 禁毒基金會管理委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Governing Committee of the Beat Drugs Fund Association

**成員名單** (由二〇〇七年一月一日至二〇一〇年六月三十日)

**MEMBERSHIP** (JANUARY 1, 2007 TO JUNE 30, 2010)

|                               |                |  |
|-------------------------------|----------------|--|
| 主席<br>Chairman                | 保安局常任秘書長       | Permanent Secretary for Security       |
| 委員會成員<br>Committee<br>Members | 陳茂波議員, MH, JP  | The Hon Paul Chan Mo-po, MH, JP        |
|                               | 石丹理教授, BBS, JP | Professor Daniel Shek Tan-lei, BBS, JP |
|                               | 葉國謙議員, GBS, JP | The Hon Ip Kwok-him, GBS, JP           |
|                               | 庫務署署長          | Director of Accounting Services        |
|                               | 禁毒專員           | Commissioner for Narcotics             |

## 禁毒基金會管理委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Governing Committee of the Beat Drugs Fund Association

成員名單 (由二〇一〇年七月一日至二〇一二年六月三十日)

MEMBERSHIP (JULY 1, 2010 TO JUNE 30, 2012)

|                            |                |  |
|----------------------------|----------------|--|
| 主席<br>Chairman             | 保安局常任秘書長       | Permanent Secretary for Security                 |
| 委員會成員<br>Committee Members | 葉國謙議員, GBS, JP | The Hon Ip Kwok-him, GBS, JP                     |
|                            | 李大拔教授          | Professor Albert Lee                             |
|                            | 范瑩孫醫生          | Dr Susan Fan Yun-sun                             |
|                            | 羅君美女士, MH, JP  | Ms Elizabeth Law, MH, JP                         |
|                            | 黃錦星先生          | Mr Wong Kam-sing                                 |
|                            | 教育局局長或其代表      | Representative of the Secretary for Education    |
|                            | 社會福利署署長或其代表    | Representative of the Director of Social Welfare |
|                            | 庫務署署長          | Director of Accounting Services                  |
|                            | 禁毒專員           | Commissioner for Narcotics                       |

## 禁毒基金會投資小組委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Investment Sub-committee of the Beat Drugs Fund Association

#### 職權範圍

#### TERMS OF REFERENCE

|   |                                  |  |
|---|----------------------------------|--|
| 1 | 向基金會管理委員會建議適當的投資策略。              | To advise the Governing Committee on an appropriate investment strategy for the Association.   |
| 2 | 在基金會管理委員會同意的投資策略下，籌劃投資及運用資金的建議書。 | Within the investment strategy approved by the Governing Committee, to formulate proposals for the acquisition and disposal of investments.  |
| 3 | 向基金會管理委員會建議聘請投資經理及建議聘任條件。        | To recommend to the Governing Committee the appointment of external investment managers and the terms and conditions of their appointment.   |
| 4 | 監督投資經理的工作進展及確保他們遵守指引中的規定。        | To monitor the performance of external investment managers when appointed and to ensure that the guidelines laid down for them are observed. |

## 禁毒基金會投資小組委員會職權範圍及成員名單

### Terms of Reference and Membership of the Investment Sub-committee of the Beat Drugs Fund Association

#### 成員名單

#### MEMBERSHIP

|                                      |  |  |
|--------------------------------------|--|--|
| <b>主席</b><br>Chairman                | 庫務署署長                                  | Director of Accounting Services                                      |
| <b>委員會成員</b><br>Committee<br>Members | 陳曉燕女士<br>(由二〇〇七年四月一日起)                 | Ms Yvonne Chan Hiu-yin<br>(from April 1, 2007)                       |
|                                      | 陳茂波議員, MH, JP<br>(至二〇〇九年三月三十一日止)       | The Hon Paul Chan Mo-po, MH, JP<br>(up to March 31, 2009)            |
|                                      | 陳國威先生<br>(由二〇〇八年十一月一日起)                | Mr Patrick Chan Kwok-wai<br>(from November 1, 2008)                  |
|                                      | 何家景先生<br>(至二〇〇七年三月三十一日止)               | Mr Anthony Ho Ka-king<br>(up to March 31, 2007)                      |
|                                      | 鄺志強先生<br>(由二〇〇八年一月一日至<br>二〇〇八年六月二十七日止) | Mr Gordon Kwong Che-keung<br>(from January 1, 2008 to June 27, 2008) |
|                                      | 利子厚先生<br>(由二〇〇八年一月一日起)                 | Mr Michael Lee Tze-hau<br>(from January 1, 2008)                     |
|                                      | 雷賢達先生<br>(至二〇〇七年三月三十一日止)               | Mr David Lui Yin-tat<br>(up to March 31, 2007)                       |
|                                      | 譚炳勝先生                                  | Mr Tam Ping-shing  |
|                                      | 楊志偉先生<br>(由二〇〇九年四月一日起)                 | Mr Edwin Yeung Chi-wai<br>(from April 1, 2009)                       |
|                                      | 禁毒專員                                   | Commissioner for Narcotics   |

## 向藥物濫用資料中央檔案室呈報資料的機構名單

### List of Central Registry of Drug Abuse (CRDA) Reporting Agencies

#### 機構名稱

#### NAME OF AGENCY

|    |                 |   |
|----|-----------------|---|
| 1  | 香港仔街坊福利會社會服務中心  | Aberdeen Kai-fong Welfare Association Social Service Centre |
| 2  | 浸會愛群社會服務處       | Baptist Oi Kwan Social Service                              |
| 3  | 基督教巴拿巴愛心服務團有限公司 | Barnabas Charitable Service Association Limited             |
| 4  | 嘉諾撒醫院           | Canossa Hospital (Caritas)                                  |
| 5  | 香港明愛            | Caritas – Hong Kong   |
| 6  | 基督教家庭服務中心       | Christian Family Service Centre                             |
| 7  | 基督教正生會有限公司      | Christian Zheng Sheng Association Limited                   |
| 8  | 珠海學院            | Chu Hai Post Secondary College                              |
| 9  | 香港城市大學          | City University of Hong Kong                                |
| 10 | 懲教署             | Correctional Services Department                            |
| 11 | 香港海關            | Customs and Excise Department                               |
| 12 | 得基輔康會有限公司       | DACARS, Limited   |
| 13 | 衛生署             | Department of Health  |
| 14 | 教育局             | Education Bureau  |
| 15 | 播道醫院            | Evangel Hospital  |
| 16 | 香港港安醫院          | Hong Kong Adventist Hospital                                |
| 17 | 香港浸信會醫院         | Hong Kong Baptist Hospital                                  |
| 18 | 香港浸會大學          | Hong Kong Baptist University                                |
| 19 | 港中醫院            | Hong Kong Central Hospital                                  |
| 20 | 香港青少年服務處        | Hong Kong Children & Youth Services                         |
| 21 | 香港基督教服務處        | Hong Kong Christian Service                                 |



## 向藥物濫用資料中央檔案室呈報資料的機構名單

### List of Central Registry of Drug Abuse (CRDA) Reporting Agencies

#### 機構名稱

#### NAME OF AGENCY

|    |                |  |
|----|----------------|--|
| 22 | 香港家庭福利會        | Hong Kong Family Welfare Society                     |
| 23 | 香港路德會社會服務處     | Hong Kong Lutheran Social Service                    |
| 24 | 香港遊樂場協會        | Hong Kong Playground Association                     |
| 25 | 香港警務處          | Hong Kong Police Force                               |
| 26 | 香港養和醫院有限公司     | Hong Kong Sanatorium and Hospital Limited            |
| 27 | 香港基督教女青年會      | Hong Kong Young Women's Christian Association        |
| 28 | 醫院管理局          | Hospital Authority                                   |
| 29 | 香港國際社會服務社      | International Social Service Hong Kong Branch        |
| 30 | 啟勵扶青會          | KELY Support Group                                   |
| 31 | 基督教信義會芬蘭差會靈愛中心 | Ling Oi Centre, Finnish Evangelical Lutheran Mission |
| 32 | 嶺南大學           | Lingnan University                                   |
| 33 | 明德醫院           | Matilda and War Memorial Hospital                    |
| 34 | 循道愛華村服務中心      | Methodist Epworth Village Community Centre           |
| 35 | 香港晨曦會          | Operation Dawn Limited                               |
| 36 | 寶血醫院(明愛)       | Precious Blood Hospital (Caritas)                    |
| 37 | 社會福利署          | Social Welfare Department                            |
| 38 | 聖雅各福群會         | St. James' Settlement                                |
| 39 | 聖保祿醫院          | St. Paul's Hospital                                  |
| 40 | 聖士提反會          | St. Stephen's Society                                |
| 41 | 聖德肋撒醫院         | St. Teresa's Hospital                                |
| 42 | 香港神託會          | Stewards Limited                                     |
| 43 | 香港小童群益會        | The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong  |

## 向藥物濫用資料中央檔案室呈報資料的機構名單

### List of Central Registry of Drug Abuse (CRDA) Reporting Agencies

#### 機構名稱

#### NAME OF AGENCY

|    |              |   |
|----|--------------|---|
| 44 | 香港基督少年軍      | The Boys' Brigade, Hong Kong                                  |
| 45 | 香港中文大學       | The Chinese University of Hong Kong                           |
| 46 | 香港中華基督教青年會   | The Chinese Young Men's Christian Association of Hong Kong    |
| 47 | 基督教得生團契有限公司  | The Christian New Being Fellowship Limited                    |
| 48 | 香港基督教協基會有限公司 | The Church of United Brethren in Christ Hong Kong Limited     |
| 49 | 基督教香港信義會     | The Evangelical Lutheran Church of Hong Kong                  |
| 50 | 香港社會服務聯會     | The Hong Kong Council of Social Service                       |
| 51 | 香港青年協會       | The Hong Kong Federation of Youth Groups                      |
| 52 | 香港教育學院       | The Hong Kong Institute of Education                          |
| 53 | 香港醫學會        | The Hong Kong Medical Association                             |
| 54 | 香港理工大學       | The Hong Kong Polytechnic University                          |
| 55 | 香港科技大學       | The Hong Kong University of Science and Technology            |
| 56 | 鄰舍輔導會        | The Neighbourhood Advice-Action Council                       |
| 57 | 救世軍          | The Salvation Army  |
| 58 | 香港戒毒會        | The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers    |
| 59 | 香港善導會        | The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong |
| 60 | 香港大學         | The University of Hong Kong                                   |
| 61 | 荃灣港安醫院       | Tsuen Wan Adventist Hospital                                  |
| 62 | 沙田國際醫務中心仁安醫院 | Sha Tin International Medical Centre Union Hospital           |
| 63 | 職業訓練局        | Vocational Training Council                                   |
| 64 | 基督教互愛中心      | Wu Oi Christian Centre  |
| 65 | 仁愛堂有限公司      | Yan Oi Tong Limited   |

## 二〇〇七至二〇一〇年間委託機構進行與毒品有關的研究 Drug-related Researches Commissioned in 2007-2010

| 課題<br>Title   | 目標<br>Objectives  | 開始年份<br>Year of<br>Initiation | 截至二〇一〇年<br>年底的進展情況<br>Status as<br>at end 2010 |
|---|---|-------------------------------|--|
| <b>吸食毒品的整體趨勢 General Drug Abuse Trend</b>   |   |                               |  |
| 1<br>香港濫用可卡因情況<br>研究<br>Study of cocaine<br>abuse in Hong Kong  | <ul style="list-style-type: none"> <li>研究香港吸食可卡因人士在人口及心理上的特徵，並綜合分析其吸食可卡因的後果與個人及社會的關係。<br/>To examine the demographic and psychological characteristics of cocaine abusers in Hong Kong and consolidate the consequences of cocaine abuse in their personal and social contexts.</li> <li>分析香港吸食可卡因的最新趨勢，包括其社會背景、與其他國家吸食可卡因趨勢的關係及對本地戒毒治療與康復服務所牽連的影響。<br/>To analyse the latest trend of cocaine abuse in Hong Kong, including its social background, connections with overseas trends, implications on local drug treatment and rehabilitation service etc.</li> </ul> | 二〇〇七<br>2007                  | 完成<br>Completed                                |
| 2<br>利用現有及最新的<br>化驗技術研究新界東<br>及新界西區濫用藥物<br>之模式<br>Study of patterns of<br>drugs of abuse in New<br>Territories East and<br>West Cluster Drug of<br>Abuse Clinic using<br>conventional and new<br>technologies | <ul style="list-style-type: none"> <li>研究新界東及新界西區吸食毒品之模式。<br/>To investigate the patterns of drug abuse in the New Territories East and West regions of Hong Kong.</li> <li>比較現有及最新偵測毒品的技術。<br/>Compare the difference between existing and new technologies for detection of illicit drugs.</li> </ul>   | 二〇〇七<br>2007                  | 進行中<br>On-going                                |
| 3<br>香港吸毒人口普遍率<br>估算方法檢討<br>A review of estimation<br>methods on<br>prevalence of drug<br>abuse population in<br>Hong Kong  | <ul style="list-style-type: none"> <li>參考世界各國廣泛採用估算吸毒人口定義，建議一套符合國際標準，並適用於香港估算吸毒人口的方法。<br/>To review the definitions of drug abusers adopted worldwide and recommend the most suitable definition(s) in the context of Hong Kong with reference to international criteria.</li> </ul>  | 二〇一〇<br>2010                  | 進行中<br>On-going                                |

## 二〇〇七至二〇一〇年間委託機構進行與毒品有關的研究 Drug-related Researches Commissioned in 2007-2010

| 課題<br>Title  | 目標<br>Objectives  | 開始年份<br>Year of<br>Initiation | 截至二〇一〇年<br>年底的進展情況<br>Status as<br>at end 2010 |
|--|---|-------------------------------|--|
| <b>吸毒人士的特性 Characteristics of Drug Abusers</b>   |   |                               |  |
| <p>4 濫用危害精神毒品對香港社會經濟狀況及健康的影響 — 一個縱貫性研究<br/>Socioeconomic and health impacts of psychoactive drug abuse in Hong Kong — A longitudinal study</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>以一組選定的吸毒者，研究長期吸食危害精神毒品對他們的有害影響。<br/>To study the long-term harmful effects of abusing psychotropic substances in a group of identified drug abusers.</li> <li>檢討及分析現有的戒毒治療和康復服務。<br/>To review and analyse the existing treatment and rehabilitation.</li> <li>評估吸毒對社會的經濟打擊。<br/>To assess the economic impact of drug abuse to the society.</li> </ul>  | 二〇〇八<br>2008                  | 進行中<br>On-going                                |
| <p>5 跨國主義與吸毒：香港尼泊爾吸毒人士的研究<br/>Transnationalism and drug abuse: A study on the Nepalese drug abusers in Hong Kong</p>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>找出香港尼泊爾吸毒者在香港和尼泊爾的吸毒歷史。<br/>To find out the drug abuse history of Hong Kong Nepalese drug abusers in both Hong Kong and Nepal.</li> <li>了解他們的社會文化經歷和自覺的吸毒功能。<br/>To understand their socio-cultural experience and their perceived functional reasons for drug abuse.</li> <li>了解他們在香港和尼泊爾尋求有關吸毒服務的形態。<br/>To identify their pattern of use of drug-related services in both Hong Kong and Nepal.</li> </ul> | 二〇〇九<br>2009                  | 進行中<br>On-going                                |
| <p>6 香港「待業待學青少年」吸毒情況和服務需求研究<br/>Study of the drug abuse situation and service needs of non-engaged youth in Hong Kong</p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>識別「待業待學青少年」(特別是吸毒者)的社會特徵及行為。<br/>To identify socio-demographic profiles, behaviors and characteristics of non-engaged youth in general, with special focus on drug abusers.</li> <li>研究「待業待學青少年」吸毒行為，誘因及相關因素。<br/>To investigate the risk and protective factors on drug taking behaviors of non-engaged youth.</li> </ul>   | 二〇一〇<br>2010                  | 進行中<br>On-going                                |

## 二〇〇七至二〇一〇年間委託機構進行與毒品有關的研究 Drug-related Researches Commissioned in 2007-2010

| 課題<br>Title   | 目標<br>Objectives   | 開始年份<br>Year of<br>Initiation | 截至二〇一〇年<br>年底的進展情況<br>Status as<br>at end 2010 |
|---|--|-------------------------------|--|
| <b>戒毒治療和康復 Treatment and Rehabilitation</b>   |  |                               |  |
| 7<br>針刺療法治療海洛英<br>依賴整合性分析<br>Meta-analysis of<br>acupuncture therapy<br>in treatment of heroin<br>dependence —<br>a systematic review of<br>randomised evidence | <ul style="list-style-type: none"> <li>審閱有關文獻，藉以評估針刺療法治療海洛英依賴的成效及安全性，同時亦找出這類療法最常用的穴位及推拿方法等。<br/>To evaluate the efficacy and safety of acupuncture therapy by reviewing the clinical trials adopted acupuncture therapy in the treatment of heroin dependence in the literature. The most commonly used acu-points and manipulation methods were also identified.</li> </ul>   | 二〇〇五<br>2005                  | 完成<br>Completed                                |
| 8<br>中藥近期及遠期脫毒<br>療效的整合性分析<br>Short-term and<br>long-term effects<br>of Chinese herbal<br>medicine in drug<br>detoxification - A<br>series of meta-analysis     | <ul style="list-style-type: none"> <li>評定中藥在治療退毒症狀的成效及安全性。<br/>To assess the efficacy and safety of Chinese herbal medicine in the treatment of drug withdrawal symptoms.</li> <li>比較中西藥的成效及安全性。<br/>To compare the efficacy and safety of Chinese herbal medicine with Western medications.</li> <li>有系統地評定中藥在脫毒及康復治療上的質素。<br/>To systematically assess the quality of trials on treatment of drug detoxification and rehabilitation with Chinese herbal medicine.</li> </ul> | 二〇〇七<br>2007                  | 完成<br>Completed                                |
| 9<br>氯胺酮對泌尿系統<br>損害的研究<br>Research on urological<br>sequelae of ketamine<br>abuse   | <ul style="list-style-type: none"> <li>評估服用氯胺酮後的泌尿徵狀及嚴重性。<br/>To assess the severity of urological symptoms associated with ketamine.</li> <li>評估服用氯胺酮的併發症。<br/>To evaluate the complications associated with ketamine abuse.</li> </ul>   | 二〇〇九<br>2009                  | 進行中<br>On-going                                |

## 二〇〇七至二〇一〇年間委託機構進行與毒品有關的研究

### Drug-related Researches Commissioned in 2007-2010

|    | 課題<br>Title  | 目標<br>Objectives   | 開始年份<br>Year of<br>Initiation | 截至二〇一〇年<br>年底的進展情況<br>Status as<br>at end 2010 |
|----|--|--|-------------------------------|--|
| 10 | <p>香港青少年吸毒者的攝食及體重狀況——改善戒毒服務的探索性研究</p> <p>The dietary intake and body weight status of adolescent psychotropic substance abusers in Hong Kong — an explorative study for improving drugs rehabilitation programme</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>研究香港青少年吸毒者的攝食及體重狀況。<br/>To investigate the dietary intake and body weight status of adolescent drug abusers in Hong Kong.</li> <li>研究不同種類危害精神毒品對攝食及體重狀況的影響。<br/>To examine the effect of different types of psychotropic substance abusing on dietary intake and body weight status.</li> </ul>   | 二〇〇九<br>2009                  | 進行中<br>On-going                                |
| 11 | <p>氯胺酮使用者之精神病及認知障礙研究</p> <p>Psychiatric comorbidity and cognitive dysfunction in primarily ketamine users — a closer look</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>找出100名主要吸食氯胺酮的吸毒人士的精神病(精神障礙、情緒障礙和焦慮症)患病率及其他相關要素，再與100名健康人士及100名吸食多類毒品人士作比較。<br/>To ascertain the prevalence and correlates of psychiatric comorbidity (psychotic disorders, mood disorders and anxiety disorders) in 100 primarily ketamine users, in comparison to 100 ketamine poly-drug users and 100 healthy youth.</li> <li>將主要吸食氯胺酮的吸毒人士的認知能力與健康人士及吸食多類毒品人士作比較。<br/>To evaluate cognitive function in primarily ketamine users, in comparison to the ketamine poly-drug group and healthy youth.</li> </ul> | 二〇一〇<br>2010                  | 進行中<br>On-going                                |

## 二〇〇七至二〇一〇年間委託機構進行與毒品有關的研究 Drug-related Researches Commissioned in 2007-2010

|    | 課題<br>Title  | 目標<br>Objectives  | 開始年份<br>Year of<br>Initiation | 截至二〇一〇年<br>年底的進展情況<br>Status as<br>at end 2010 |
|----|--|---|-------------------------------|--|
| 12 | <p>濫藥對青少年膀胱功能及精神情緒之影響</p> <p>Prospective observational study of urinary symptoms, sexual behaviours and psychiatric symptoms in ketamine misusers</p>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>研究曾吸食氯胺酮的青少年之泌尿症狀及相關對生活質量的影響。<br/>To study the urinary symptoms and the associated impact on quality of life in adolescents with history of ketamine misuse.</li> <li>研究曾吸食氯胺酮的青少年之尿中炎症標誌物的含量。<br/>To study the urinary level of inflammation biomarkers among ketamine users.</li> <li>評估曾吸食氯胺酮的青少年的性態度。<br/>To evaluate the sexual attitude in adolescents with history of ketamine misuse.</li> <li>研究曾吸食氯胺酮的青少年的精神與心理狀況。<br/>To study the psychological status of adolescent with history of ketamine misuse.</li> </ul> | 二〇一〇<br>2010                  | 進行中<br>On-going                                |
| 13 | <p>青年人使用氯胺酮後對下尿路症狀及尿液中生化標記的變化和影響</p> <p>Clinical profile of lower urinary tract changes and urinary marker measurements in young adults using ketamine</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>評估使用氯胺酮的吸食劑量、頻率及吸食年期對下尿路功能的影響。<br/>To determine the relative risk of dosage, frequency of ingestion and duration of ketamine use for changes in lower urinary tract function.</li> <li>評估尿液中生化標記與膀胱功能改變的相互關係。<br/>To evaluate the utility of urinary markers to correlate with the degree of bladder changes.</li> </ul>   | 二〇一〇<br>2010                  | 進行中<br>On-going                                |

## 二〇〇七至二〇一〇年間委託機構進行與毒品有關的研究 Drug-related Researches Commissioned in 2007-2010

| 課題<br>Title                                       | 目標<br>Objectives   | 開始年份<br>Year of<br>Initiation  | 截至二〇一〇年<br>年底的進展情況<br>Status as<br>at end 2010 |                 |
|---|--|--|--|-----------------|
| <b>預防教育和宣傳 Preventive Education and Publicity</b> |  |  |  |                 |
| 14  | 動員家長參與禁毒工作的研究<br>Engagement of parents in anti-drug work   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 評估家長參與現有禁毒活動的程度，並研究能夠鼓勵家長參與的因素。<br/>To assess the extent of parents involvement in existing drug prevention activities and to study factors that motivate/discourage parents from being involved.</li> <li>• 設計及推行能有效鼓勵家長參與的禁毒活動，並整合有關經驗和文件以評估成效。<br/>To develop and implement preventive and education programmes that may effectively encourage participation of parents and consolidate relevant experience and documents and evaluate their effectiveness.</li> </ul> | 二〇〇六<br>2006                                   | 完成<br>Completed |
| 15  | 二〇〇八/〇九年學生服用藥物情況調查<br>The 2008/09 survey of drug use among students  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 收集本港小學四年級至學位課程的全日制青少年學生吸毒的模式、對毒品的認識和態度及在面對毒品的風險等的最新資料。<br/>To obtain latest information about the drug abuse pattern, knowledge and attitudes towards drug abuse, exposure to the risk of drugs among full-time adolescent students from primary four to undergraduate level in Hong Kong.</li> </ul>   | 二〇〇八<br>2008                                   | 完成<br>Completed |
| 16  | 消除高危青少年對危害精神毒品誤解的有效方法<br>Effective ways to dispel misunderstandings about psychotropic substances in youth at risk for drug abuse problems | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 識別高危青少年對危害精神毒品的誤解。<br/>Identify at-risk youth's misunderstandings about psychotropic substances that are relevant to the youth's psychotropic substances abuse.</li> <li>• 研究消除高危青少年對危害精神毒品誤解的方法之成效，從而減少青少年吸食危害精神毒品。<br/>Investigate the effectiveness of ways to dispel at-risk youth's misunderstandings and thereby reduce the youth's psychotropic substance abuse.</li> </ul>  | 二〇〇八<br>2008                                   | 進行中<br>On-going |

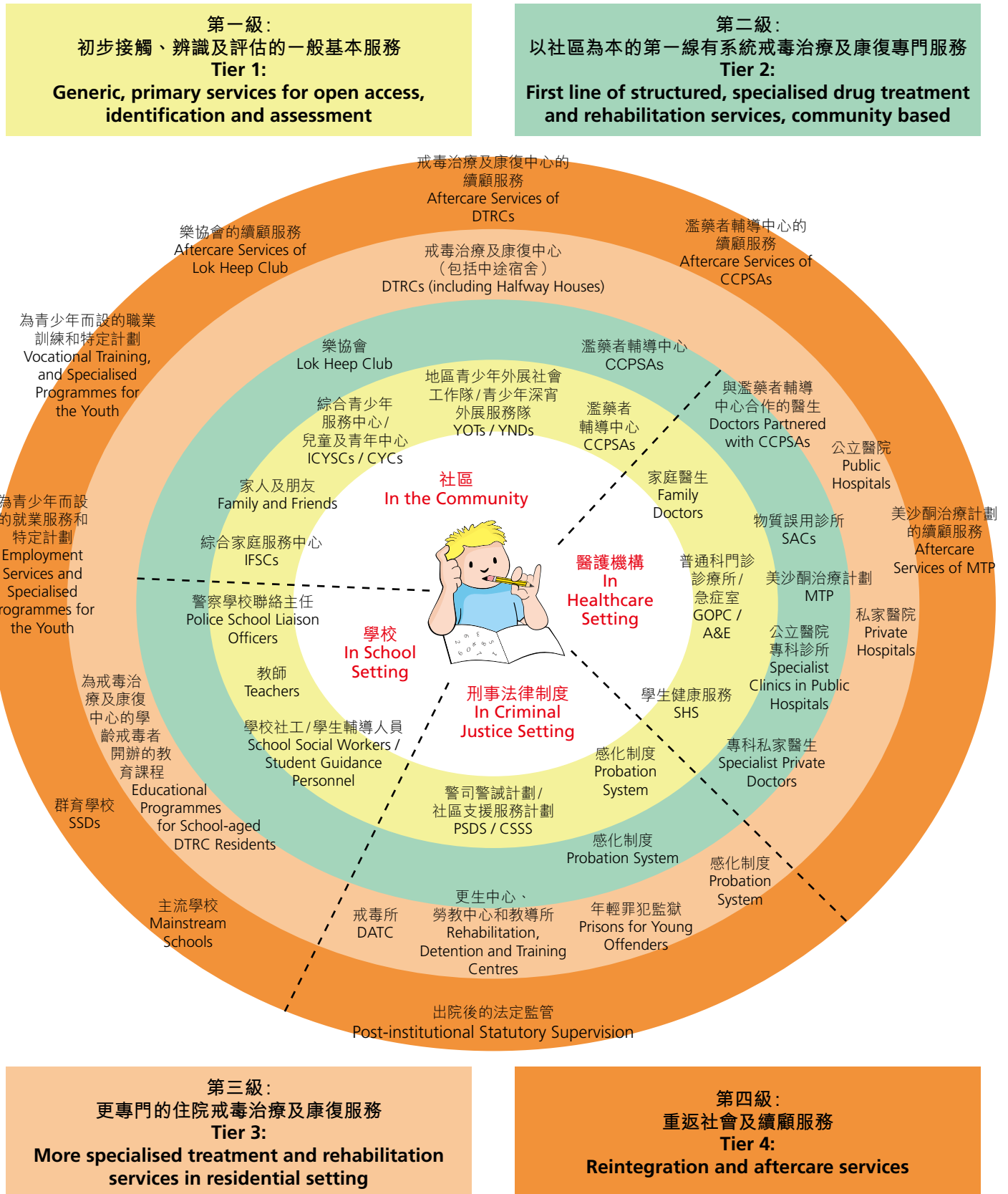


## 二〇〇七至二〇一〇年間委託機構進行與毒品有關的研究 Drug-related Researches Commissioned in 2007-2010

| 課題<br>Title   | 目標<br>Objectives   | 開始年份<br>Year of<br>Initiation | 截至二〇一〇年<br>年底的進展情況<br>Status as<br>at end 2010 |
|---|--|-------------------------------|--|
| <b>其他 Others</b>  |  |                               |  |
| <p>17 長期吸食氯胺酮與神經細胞凋亡在食蟹猴與小鼠中的研究<br/>Long-term ketamine abuse and apoptosis in Cynomologus monkeys and mice</p>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 應用功能性磁力共振及磁力共振光譜分析檢測吸食氯胺酮模型中食蟹猴的大腦皮層及皮層下腦區的神經元的活動及代謝。<br/>To test neuronal activities and metabolism in cortical and subcortical brain areas in ketamine abuse monkeys by using functional magnetic resonance imaging (MRI) and magnetic resonance spectroscopy (MRS).</li> <li>• 分析吸食氯胺酮濫用模型中食蟹猴及小鼠的前額葉皮質中促凋亡因數及抗凋亡因數的蛋白水平。<br/>To investigate protein levels of pro-apoptotic and anti-apoptotic in the prefrontal lobe of ketamine abuse models (monkeys and mice).</li> </ul> | 二〇〇八<br>2008                  | 進行中<br>On-going                                |
| <p>18 氯胺酮及酒精對小鼠的影響(研究與教育)<br/>The detrimental effects of long-term ketamine with alcohol abuses in mice and its use in an educational program</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 紀錄長期服用氯胺酮及酒精對年輕成年老鼠內臟的損害。<br/>To document the detrimental effects of long-term uses of ketamine with alcohol on internal organs in young adult mice.</li> <li>• 用上述的科學依據教育青少年有關長期服用氯胺酮(或與酒精結合服用)的禍害。<br/>To bring this scientifically based information of detrimental effects of ketamine alone or combined with alcohol to youngsters in an educational program.</li> </ul>   | 二〇一〇<br>2010                  | 進行中<br>On-going                                |

# 香港戒毒治療及康復服務分級多模式架構

## A Tiered, Multi-modality Approach of Drug Treatment and Rehabilitation Services in Hong Kong



## 香港戒毒治療及康復服務分級多模式架構

### A Tiered, Multi-modality Approach of Drug Treatment and Rehabilitation Services in Hong Kong












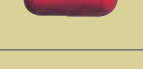

#### 縮寫

#### ABBREVIATIONS

|                |              |   |
|----------------|--------------|---|
| <b>A&amp;E</b> | 急症室          | Accident and Emergency Unit                           |
| <b>CCPSA</b>   | 濫藥者輔導中心      | Counselling Centre for Psychotropic Substance Abusers |
| <b>CSSS</b>    | 社區支援服務計劃     | Community Support Service Scheme                      |
| <b>CYC</b>     | 兒童及青年中心      | Children and Youth Centre                             |
| <b>DATC</b>    | 戒毒所          | Drug Addiction Treatment Centre                       |
| <b>DTRC</b>    | 戒毒治療及康復中心    | Drug Treatment & Rehabilitation Centre                |
| <b>GOPC</b>    | 普通科門診診療所     | General Outpatient Clinic                             |
| <b>ICYSC</b>   | 綜合青少年服務中心    | Integrated Children and Youth Services Centres        |
| <b>IFSC</b>    | 綜合家庭服務中心     | Integrated Family Service Centres                     |
| <b>MTP</b>     | 美沙酮治療計劃      | Methadone Treatment Programme                         |
| <b>PSDS</b>    | 警司警誡計劃       | Police Superintendents' Discretion Scheme             |
| <b>SAC</b>     | 物質誤用診所       | Substance Abuse Clinic                                |
| <b>SHS</b>     | 學生健康服務       | Student Health Service                                |
| <b>SSD</b>     | 群育學校         | School of Social Development                          |
| <b>YND</b>     | 青少年深宵外展服務隊   | Overnight Outreaching Service for Youth Night Drifter |
| <b>YOT</b>     | 地區青少年外展社會工作隊 | District Youth Outreaching Social Work Service        |







# 常被吸食的毒品

## List of Commonly Abused Drugs

| 種類<br>Category                | 物質<br>Substance   | 俗稱<br>Street Names  | 醫藥用途<br>Medical Use  | 吸食後果<br>Effects of Abuse  |
|-------------------------------|---|---|--|---|
| 麻醉鎮痛劑<br>Narcotics Analgesics |  海洛英<br>Heroin                                   | 白粉、粉、灰、四仔、美金、港紙<br>"white powder", "No.4", "American money", "HK money" | 沒有<br>None   | 1. 成癮 Dependence<br>2. 昏睡 Drowsiness<br>3. 壓抑呼吸 Respiratory depression<br>4. 噁心 Nausea<br>5. 斷癮症狀：<br>流眼水 Watery eyes<br>流鼻涕 Runny nose<br>打呵欠 Yawning<br>食慾不振 Loss of appetite<br>煩躁 Irritability<br>震顫 Tremors<br>驚惶 Panic<br>感到寒冷 Chills<br>出汗 Sweating<br>痙攣 Cramps |
|                               |  地匹哌酮<br>Dipipanone (Wellconal)                  | 紅色菲仕通<br>None   | 鎮痛、防止因戒除毒癮所引起的不適<br>Pain relief, prevent narcotic drug withdrawal discomfort |   |
|                               |  美沙酮<br>Methadone                                | 蜜瓜汁<br>None   | 戒毒治療<br>Treatment of narcotic drug addiction                                 |   |
|                               |  菲仕通<br>Physeptone                              | 帆船仔、白色菲仕通<br>None   |  |   |
|                               |  嗎啡針劑<br>Morphine Ampoules                     | 嗎啡針<br>None   | 鎮痛<br>Pain relief  |   |
|                               |  鴉片<br>Opium                                   | 熟膏、福壽膏<br>None  | 沒有<br>None   |   |
| 迷幻劑<br>Hallucinogens          |  大麻<br>Cannabis                                | 草、牛、花<br>"Marijuana", "pot", "grass", "hash", "joint"                   | 沒有<br>None   | 1. 舉止失常 Disoriented behaviour<br>2. 判斷力失準 Impaired judgement<br>3. 支氣管炎 Bronchitis<br>4. 結膜炎 Conjunctivitis<br>5. 內分泌紊亂 Endocrine disorders   |
|                               |  大麻樹脂<br>Cannabis resin                        | 大麻精<br>None   | 沒有<br>None   |   |
|                               |  麥角酰二乙胺<br>LSD                                 | 黑芝麻、FING 霸<br>"Black Sesame", "Fing Ba"                                 | 沒有<br>None   |   |
| 鎮抑劑<br>Depressants            | <b>巴比士酸鹽：</b><br><b>Barbiturates:</b>   |   | 鎮靜神經、催眠、抗痙攣<br>Sedative, hypnotic, anti-convulsant                           | 1. 成癮 Dependence<br>2. 說話含糊 Slurred speech<br>3. 迷惑 Disorientation<br>4. 記憶和思想受損 Impaired memory and thinking<br>5. 抑鬱或情緒波動 Depression or mood swings<br>6. 中毒性精神病 Toxic psychosis<br>7. 睡眠失調 Sleep disorder<br>8. 肝臟和腎臟受損 Liver and kidney damage                      |
|                               |  異戊巴比妥<br>Amylobarbitone                       | 沒有<br>None  |  |   |
|                               |  正丁巴比妥<br>Butobarbitone (Soneryl)              | 沒有<br>None  |  |   |
|                               |  速可巴比妥 (速可眠)<br>Quinalbarbitone (Secobarbital) | 莉莉四十<br>None  |  |   |
|                               |  甲喹酮<br>Methaqualone (Mandrax)                 | 忽得、糖仔、MX<br>None  |  |   |


## 常被吸食的毒品

### List of Commonly Abused Drugs

| 種類<br>Category     | 物質<br>Substance   | 俗稱<br>Street Names   | 醫藥用途<br>Medical Use  | 吸食後果<br>Effects of Abuse   |
|--------------------|---|--|--|--|
| 鎮抑劑<br>Depressants |  <p>γ-羥丁酸<br/>Gamma Hydroxybutyric Acid (GHB)</p>  | G、G水、液體狂喜、液體X、液體E、迷姦水、“GHB”、“Liquid Ecstasy”、“Liquid X”、“Liquid E”、“G” | 沒有<br>None   | <ol style="list-style-type: none"> <li>昏昏欲睡 Drowsiness</li> <li>噁心 Nausea</li> <li>擾亂視覺 Visual disturbance</li> <li>失去知覺 Unconsciousness</li> <li>抽搐 Seizures</li> <li>嚴重呼吸困難 Severe respiratory depression</li> <li>昏迷 Coma</li> </ol>  |
| 興奮劑<br>Stimulants  | <p>安非他命：<br/><b>Amphetamines:</b></p>  <p>甲基安非他命<br/>Methamphetamine</p>  <p>α-α二甲基苯乙基胺<br/>Phentermine (Duromine, Redusa, Mirapront)</p>  | <p>麻古<br/>“Yaba”</p> <p>冰、凍嘢、滑雪<br/>“Ice”</p> <p>大力丸<br/>None</p>      | 減低食慾、提神、治療發作性渴睡症<br>Appetite suppressant, stimulant, treatment of narcolepsy | <ol style="list-style-type: none"> <li>失眠 Insomnia</li> <li>抑鬱 Depression</li> <li>中毒性精神病 Toxic psychosis</li> <li>食慾不振 Loss of appetite</li> <li>心臟和腎臟衰竭 Heart and kidney failure</li> </ol>  |
|                    |  <p>可卡因<br/>Cocaine</p>  | <p>可樂、汽水、滴滴<br/>“Coke”, “crack”, “flake”, “snow”, “stardust”</p>       | 局部麻醉劑<br>Local or topical anaesthetic  | <ol style="list-style-type: none"> <li>激動不安 Agitation</li> <li>被迫害感覺 Feelings of persecution</li> <li>敏感度加強，特別對聲音敏感<br/>Extra sensibility, especially to noise</li> <li>情緒波動 Mood swings</li> <li>影響記憶力 Affected memory</li> <li>破壞鼻腔組織<br/>Damage to sensory tissues of nose</li> <li>性無能 Impotence</li> <li>精神錯亂 Delirium</li> <li>死亡 Death</li> </ol> |
|                    |     <p>亞甲二氧基甲基安非他命<br/>MDMA (Ecstasy)</p>           | <p>搖頭丸、忘我、狂喜、E仔、糖、爆糖、Fing 頭丸<br/>“Ecstasy”, “E”, “XTC”, “Adam”</p>     | 沒有<br>None   | <ol style="list-style-type: none"> <li>脫水 Dehydration</li> <li>筋疲力盡 Exhaustion</li> <li>肌肉衰弱 Muscle breakdown</li> <li>身體過熱 Overheating</li> <li>抽搐 Convulsion</li> <li>崩潰 Collapse</li> </ol>   |

# 常被吸食的毒品

## List of Commonly Abused Drugs

| 種類<br>Category   | 物質<br>Substance  | 俗稱<br>Street Names  | 醫藥用途<br>Medical Use            | 吸食後果<br>Effects of Abuse   |
|--|--|---|--------------------------------|--|
| 鎮靜劑<br>Tranquillizers  | <b>苯并二氮草類：</b><br><b>Benzodiazepines:</b><br>氯氮草 (利眠寧)<br>Chlordiazepoxide<br>(Librium, Librax)        | 綠豆仔<br>None   | 催眠<br>Hypnotic                 | 1. 成癮 Dependence<br>2. 昏睡 Drowsiness<br>3. 暈眩 Dizziness<br>4. 鎮靜神經 Sedation<br>5. 抑鬱 Depression<br>6. 敵意 Hostility<br>7. 動作不協調 In-coordination<br>8. 運動失調 Ataxia<br>9. 胎兒不正常 Foetal abnormalities<br>10. 失憶 Loss of memory<br>11. 認知和神經訊息傳遞功能受損 Impaired cognitive and neuromotor functioning  |
|  | 安定<br>Diazepam (Valium)  | 羅氏五號、羅氏十號<br>None   |                                |  |
|  | 艾司唑侖 (舒樂安定)<br>Estazolam   | 沒有<br>None  |                                |  |
|  | 氟硝西泮 (氟硝安定)<br>Flunitrazepam<br>(Rohypnol)   | 十字架<br>"Cross"  |                                |  |
|  | 咪達唑侖 (速眠安)<br>Midazolam (Dormicum)   | 藍精靈<br>"Blue Gremlin"   |                                |  |
|  | 硝甲西泮<br>Nimetazepam (Erimin)   | 五仔、黃飛鴻<br>"Give me five",<br>"Ng Chai"                        |                                |  |
|  | 三唑侖<br>Triazolam   | 白瓜子<br>None   |                                |  |
|  | 三唑侖 (海樂神)<br>Triazolam (Halcion)   | 藍精靈<br>"Blue Gremlin"   |                                |  |
| 其他<br>Others   | 佐匹克隆 (憶夢返)<br>Zopiclone<br>(Imovane, Genclone)   | 白瓜子<br>None   |                                |  |
|  | <br>氯胺酮<br>Ketamine | K仔、K、香水、雞、奇<br>"Special K", "K",<br>"Kit Kat",<br>"vitamin K" | 手術用麻醉劑<br>Surgical anaesthetic | 1. 說話含糊 Slurred speech<br>2. 長期記憶力衰退及認知能力受損 Impaired long-term memory and cognitive difficulties<br>3. 行動機能受損 Impaired motor function<br>4. 動作協調神經系統受損 Deficiency in motor co-ordination and impairment in executive function<br>5. 呼吸/心臟機能受損 Respiratory / heart problems<br>6. 生理及心理依賴 Physiological and psychological dependence<br>7. 抑鬱 Depression<br>8. 小便赤痛、膀胱容量減少、尿頻、腎臟嚴重受損、失禁 Marked discomfort in passing urine, reduced bladder volume, frequent visit to toilet, incontinence, renal failure |
| <br> | <b>咳藥：</b><br><b>Cough Medicine:</b><br>可待因<br>Codeine   | 高甸、止咳水、囉囉攀、B、飲B<br>"Robo", "DXM"                              | 止咳<br>Cough suppressant        | 1. 成癮 Dependence<br>2. 壓抑呼吸 Respiratory depression<br>3. 中毒性精神病 Toxic psychosis<br>4. 便秘 Constipation<br>5. 食慾不振 Loss of appetite<br>6. 暈眩 Dizziness<br>7. 失憶 Memory loss<br>8. 腦部受損 Brain damage<br>9. 爛牙 Tooth decay   |
|  | 右甲嗎南<br>Dextromethorphan   | DM丸、黃豆仔、O仔<br>None  |                                |  |

## 常被吸食毒品

### List of Commonly Abused Drugs

| 種類<br>Category | 物質<br>Substance  | 俗稱<br>Street Names | 醫藥用途<br>Medical Use | 吸食後果<br>Effects of Abuse   |
|----------------|--|--------------------|---------------------|--|
| 其他<br>Others   | <br>哌嗪的衍生物<br>Derivatives of piperazine<br><br>如: TFMP<br>e.g. TFMP                             | 沒有<br>None         | 沒有<br>None          | 1. 嘔吐 Vomiting<br>2. 頭痛 Headache<br>3. 心悸 Palpitations<br>4. 焦慮 Anxiety<br>5. 失眠 Insomnia<br>6. 神智混亂 Confusion<br>7. 躁動及顫抖 Irritability and tremors<br>8. 痙攣性癲癇 Grand mal seizures |
|                | <br>合成大麻素<br>Synthetic cannabinoids   | "K2"<br>"SPICE"    | 沒有<br>None          | 1. 出現幻覺 Hallucinations<br>2. 情緒波動 Increased agitation<br>3. 血壓上升及心跳加速 Elevated blood pressure and heart rates<br>4. 痙攣 Seizures  |
|                | <br>卡西酮的衍生物<br>Derivatives of cathinone<br><br>如: 2-(甲基氨基)-1-(4-甲基苯基)-1-丙酮<br>e.g. Mephedrone | 喵喵<br>"Meow Meow"  | 沒有<br>None          | 1. 影響知覺 Altered level of consciousness<br>2. 損害記憶及血液循環 Memory problems, blood circulation problems<br>3. 吸毒者會表現行為怪異、出現妄想及幻覺 Erratic behaviour, hallucinations and delusions        |
|                | <br>酒精<br>Alcohol   | 沒有<br>None         | 沒有<br>None          | 1. 成癮 Dependence<br>2. 肝臟受損 Liver damage<br>3. 中毒性神經系統損害 Toxic neurologic damage   |
|                | <br>煙草<br>Tobacco   | 沒有<br>None         | 沒有<br>None          | 1. 上癮 Habituation<br>2. 肺部受損 Lung damage   |
|                | <br>有機溶劑<br>Organic Solvents  | 沒有<br>None         | 沒有<br>None          | 1. 知覺受損 Impaired perception<br>2. 失去協調和判斷能力 Loss of co-ordination and judgement<br>3. 壓抑呼吸和腦部受損 Respiratory depression and brain damage  |

表列的毒品未能盡錄。列於括號內的商業註冊藥名乃個別例子。同類或其他牌子的藥物在市面亦可能有售。若在醫生指導下服用藥物，則不算吸毒。

This list of drugs is not exhaustive. Proprietary names (in brackets) are examples only, generic or other brand name versions may be available. Use of substance under medical guidance does not constitute abuse.

部分圖片由政府化驗所提供。

Some photographs are provided by Government Laboratory.